

# GUERILU 3-5-7 dents / tanden

CONSEILS D'UTILISATION / Hoe de woelvork gebruiken?



- 1 Prendre l'outil par les poignées. Après avoir déposé les dents sur le sol, tendre les bras et enfoncer les dents bien verticalement en les poussant avec le pied, alterner le gauche et le droit pour éviter fatigue et courbatures inutiles.

*Je neemt de woelvork Guerilu bij de handgrepen vast. Zet de woelvork nu met de tanden goed loodrecht, strek je armen en duw hem dan met je voet in de grond. Wissel de voeten af: nu eens rechts, dan weer links. Hiermee vermijdt of vermindert je vermoeidheid en spierpijn.*



- 2 Ramener les bras vers soi jusqu'à ce qu'ils soient le long du corps en reculant simultanément le pied qui a enfoncé les dents.

*Beweeg je gestrekte armen tot bij je lichaam, terwijl je de voet waarmee je de tanden in de grond hebt geduwd wat naar achteren brengt.*

3

Pour bien émietter la terre: balancer l'outil de gauche à droite sur le talon arrondi en soulevant alternativement chaque avant-bras sans sortir les dents.

*Om de aarde goed te verkruiemelen, beweeg je de woelvork van links naar rechts door je beide voorarmen afwisselend wat op te tillen. Dit doe je als de woelvork op de voetsteun rust, met de tanden van de woelvork nog in de grond en terwijl je de vork geleidelijk aan uit de grond trekt.*



4

Faire glisser l'outil sur le sol jusqu'à ce qu'il atteigne approximativement la marque faite par le talon arrondi (à adapter suivant la maniabilité du sol).

*Trek de woelvork naar achteren, ongeveer tot op het merkteken dat gemaakt is door de afgeronde voetsteun. Hoe ver je dat precies doet, hangt af van de grondsoort die je bewerkt.*



## ATTENTION / PAS OP !

Le travail se fait à reculons (et non latéralement) en maintenant le dos droit. L'utilisation de l'outil doit être adaptée en fonction de sa résistance et de l'état du sol (dur, humide, caillouteux ou enherbé). Il est important de ne pas fournir d'effort exagéré sur les manches lors des travaux réalisés : labour d'automne / printemps. L'outil n'est pas prévu pour déraciner des arbustes car cela risque de déformer les dents.

*Je werkt naar achteren toe en dus niet zijdelings. Je houdt je rug altijd mooi recht. Als je deze woelvork gebruikt, houd je rekening met de stevigheid van het werktuig en met de aard en toestand van de grond (droog, nat, met stenen of met grasstroken, ...). Vermijd bij de herfst- of lentewerkzaamheden een te grote druk op de handvaten en de stelen. Je gebruikt de Guerilu niet om struiken te rooien. Hierdoor zouden de tanden van de woelvork kunnen vervormen.*

## A la découverte d'un outil, ami du jardin et du jardinier

*Cet outil, de fabrication artisanale, appelé Guérilu est né de la mise en commun des compétences d'un kinésithérapeute & jardinier « Guerrino » et d'un ferronnier « Lucien ».*

### USAGE

- Remplace la bêche ou la fourche bêche
- Travail automnal ou printanier du sol
- Aération (ou ameublissement) du sol au pied des arbres réalisée **avec précaution** pour ne pas heurter et blesser les racines ni plier les dents de la Guérilu
- Préparation des trous pour le repiquage des poireaux

### UTILITÉ

La terre est remuée en profondeur sans être complètement retournée.

- Stimulation de la vie micro organique dans la couche aérobie du sol
- Les éléments nutritifs de la couche supérieure restent disponibles pour les plantes
- Les semences enfouies restent dans les profondeurs
- La vie du sol est mieux respectée

### UTILISATION

Lorsque la terre est « amoureuse » c'est-à-dire ni trop sèche ni trop mouillée.

**Simple et aisé** : à la portée de tous, quelle que soit votre stature, que vous soyez nuls ou excellents au lancer du poids (voir les conseils d'utilisations)

**Rapide** : 5-10m<sup>2</sup> en 10 minutes (selon le type de sol), ce qui permet un moindre piétinement du sol

**Efficace** : grâce à l'alternance de dents longues et courtes qui permettent un travail en profondeur et un meilleur émiettement

**Peu fatigante** : **Position naturelle** : l'ouverture entre les poignées permet le passage du corps et évite de se courber, ce qui épargne les maux de dos.

**Annulation de la charge** : la terre travaillée n'est pas portée à bout de bras (1 are travaillé sur 25 cm de profondeur = 20 T de terre soulevée)

### POIDS

+/- 5kg répartis sur les deux bras dans un effort de traction et non de portée

### ROBUSTESSE

Les dents sont soudées, ce qui évite leur balancement dans le tube de support néanmoins il est recommandé de **ne pas fournir d'effort exagéré sur les manches afin d'éviter la déformation des dents**. L'outil ne convient pas pour un sol fortement enherbé (pelouse, terrain en friche)

### ENTRETIEN

L'outil est galvanisé à froid mais il est conseillé d'**huiler les dents** en période de repos de l'outil et de le ranger à l'**abri des intempéries**.

## Ontdek de Guerilu! Een nuttige hulp voor jou en voor je tuin.

*De 'Guerilu' is een woelvork die ambachtelijk geproduceerd wordt. Hij is een synthese van de kennis en expertise van Guerino (een fysiotherapeut en tuinman) en van Lucien (een smid).*

### GEBRUIK

- Als vervanging van een spade of een spitvork
- Bij voorjaars- en herfstwerkzaamheden in de tuin
- Verluchting en voorbereiding van de bodem rondom bomen moet voorzichtig gebeuren om de wortels van de bomen en de tanden van de woelvork niet te beschadigen
- Om zaai- en plantgaten te maken voor diverse teelten (prei, ...)

### VOORDELEN

Je bewerkt de bodem in de diepte, zonder deze te keren.

- Een stimulans voor het microbiologische leven in de aërobe laag
- Nutriënten van de bovenste grondlagen blijven beschikbaar voor de planten
- Zaden van ongewenste gewassen blijven in de bodem en komen niet aan de oppervlakte
- Bodemleven wordt gerespecteerd

### GEBRUIK

Als de grond zaai- of plantklaar is. De grond mag dus niet te droog of te nat zijn.

**Eenvoudig en gemakkelijk**: iedereen kan de woelvork gebruiken, of hij/zij nu erg sterk is of wat minder. Zie ook 'Hoe de woelvork gebruiken?'

**Snel**: 5 à 10 m<sup>2</sup> in 10 minuten (afhankelijk van het bodemtype); hierdoor wordt de grond ook minder verdicht

**Efficiënt**: de afwisseling van korte en lange tanden zorgt voor een optimale verkrumming van de grond

**Niet vermoeiend**: de opening tussen de handvaten zorgt voor een natuurlijke houding die rugklachten vermijdt

De woelvork werkt als een hefboom. Je hoeft de aarde niet op te tillen, wat een belangrijke krachtenbesparing geeft. 1 are op 25 cm diepte ompspitten, komt overeen met 20 ton verplaatsen

### GEWICHT

Ca. 5 kg. Bij gebruik moet je de woelvork niet optillen, maar sleep je hem over de grond.

### STEVIGHEID

De tanden zijn gelast, zodat ze niet in steunbuis kunnen binnendringen. Oefen niet te veel kracht uit op de stelen om vervorming van de tanden te voorkomen. De woelvork is niet geschikt voor sterk begroeid grasland (grasperken, braakliggende grond, ...)

### ONDERHOUD

De woelvork is gegalvaniseerd, wat hem een goede bescherming geeft. We raden aan om, na gebruik, de tanden in te oliën en de woelvork op een droge en verluchte plaats op te bergen.